

## СОГЛАШЕНИЕ

**о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве между Государственной администрацией Дубоссарского района и города Дубоссары Приднестровской Молдавской Республики и Администрацией Гудаутского района Республики Абхазии**

Государственная администрация Дубоссарского района и города Дубоссары Приднестровской Молдавской Республики и Администрация Гудаутского района Республики Абхазия, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь положениями Договора между Приднестровской Молдавской Республикой и Республикой Абхазия о дружбе и сотрудничестве от 22 января 1993 года.

основываясь на взаимной заинтересованности в установлении прямых торгово-экономических, научно-технических и культурных связей, направленных на социально-экономическое развитие Сторон и рост благосостояния граждан Сторон,

признавая важность укрепления международных, межнациональных связей, а также в целях дальнейшего сотрудничества между предприятиями, учреждениями и организациями, находящимися на территории Сторон,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с национальным законодательством Сторон, нормами международного права, иными нормативными правовыми актами в духе доброй воли и на благо граждан.

### Статья 2

Стороны в соответствии с их компетенцией, определяемой законодательством государств Сторон, устанавливают прямые долговременные и всесторонние торгово-экономические, правовые, научно-технические и культурные связи на принципах равенства, взаимопонимания, взаимной выгоды, уважения, доверия и надлежащего исполнения взятых на себя обязательств.

Стороны воздерживаются от действий, которые могли бы нанести экономический или иной ущерб другой Стороне, согласовывают или заблаговременно информируют друг друга о своих решениях, принятие которых затрагивает права и законные интересы другой Стороны.

### Статья 3

Конкретные проекты сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением осуществляются на долговременной основе с соблюдением законодательства государств Сторон.

Стороны создают благоприятные условия для предприятий и организаций, осуществляющих торгово-экономическое, научно-техническое и культурное сотрудничество, совместные программы, в соответствии с законодательством государств Сторон.

Приоритетными направлениями сотрудничества Стороны считают сельское хозяйство, включая переработку и взаимные поставки продукции, виноделие и обработку земель сельскохозяйственного назначения, организацию туризма и отдыха, взаимное укрепление культурных связей, а также другие сферы, представляющие взаимный интерес.

### Статья 4

Стороны создают в пределах своих полномочий необходимые организационные, финансово-экономические и правовые условия для разработки и реализации совместных проектов и программ, представляющих взаимный интерес.

### Статья 5

Сотрудничество в научно-технической области осуществляется путем прямого взаимодействия образовательных и иных учреждений, взаимного обмена информацией. Стороны содействуют установлению двусторонних и многосторонних контактов между учреждениями общего и профессионального образования.

### Статья 6

Каждая из Сторон оказывает содействие в установлении и развитии постоянных связей между учреждениями культуры, организациями работников культуры и искусства, поощряет культурные обмены и участие творческих коллективов Сторон в концертах, фестивалях и других культурных мероприятиях, проводимых другой Стороной.

### Статья 7

Каждая из Сторон обеспечивает условия для участия учреждений культуры и образования, организаций работников культуры и искусства другой Стороны в проводимых ярмарках, выставках, аукционах, других массовых мероприятиях.

## **Статья 8**

Каждая из Сторон оказывает содействие развитию связей между учреждениями здравоохранения, социальной защиты, спорта, туризма и отдыха, молодежными организациями, средствами массовой информации другой Стороны.

## **Статья 9**

Каждая из Сторон предпринимает все необходимые усилия для защиты социально-экономических, имущественных, гражданских и иных прав граждан другой Стороны, временно пребывающих на ее территории.

## **Статья 10**

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других соглашений (договоров), участниками которых они являются.

Настоящее Соглашение может быть изменено и (или) дополнено на основе взаимного согласия Сторон, что будет оформляться соответствующими Протоколами.

## **Статья 11**

Вопросы толкования и применения положений настоящего Соглашения решаются путем консультаций и переговоров между Сторонами. Стороны оперативно рассматривают возникающие в процессе реализации настоящего Соглашения вопросы и принимают действенные меры по их разрешению, основываясь на законодательстве государств Сторон.

## **Статья 12**

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течение пяти лет. По истечении этого срока его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не менее чем за шесть месяцев до истечения начального или любого последующего периода действия настоящего Соглашения.

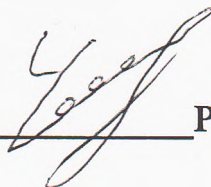
Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет реализацию соглашений (договоров), заключенных на его основе, если обязательства по ним выполнены не в полном объеме либо истек срок действия таких соглашений (договоров).

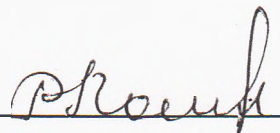
Совершено в городе Гудаута «29» сентября 2017 года в двух экземплярах, каждый на русском и абхазском языках, причём оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

В случае возникновения разногласий для целей толкования будет использоваться текст на русском языке.

**За Государственную администрацию  
Дубоссарского района и города  
Дубоссары Приднестровской  
Молдавской Республики**

**За Администрацию  
Гудаутского района  
Республики Абхазия**

  
\_\_\_\_\_ **Р.И. Чабан**

  
\_\_\_\_\_ **Р.М. Ладария**

**ВЕРНО: Зав. общим отделом**  